

Wan Chai Social Security Field Unit	灣仔社會保障辦事處
Social Welfare Department	社會福利署
Eastern and Wan Chai District	東區及灣仔區

Enquiries: 2835 1907	查詢電話：2835 1907
Fax: 2591 6897	傳真：2591 6897
Email: wcfuenq@swd.gov.hk	電郵：wcfuenq@swd.gov.hk

Geographical service boundary	服務地域範圍
--------------------------------------	---------------

<i>Eastern Boundary</i>	<i>東面分界線</i>
- Starts at the junction of Tong Shui Road and Wharf Road – Passing through Java Road, Chun Yeung Street, King’s Road, Ming Yuen Western Street – Ends at Tin Hau Temple Road	- 由糖水道與和富道交界開始 – 經過渣華道、春秧街、英皇道、明園西街至天后廟道止

<i>Southern Boundary</i>	<i>南面分界線</i>
- Starts at the junction of Aberdeen Tree Research Path and Dam of the Aberdeen Upper Reservoir – Passing through Lady Clementi’s Ride, Deep Water Bay Road - Ends at the junction of Tai Tam Reservoir Road and Tai Tam Country Trail	- 由香港仔樹木研習徑與香港仔上水塘主壩交界開始 – 經過金夫人馳馬徑、深水灣道至大潭水塘道與大潭郊遊徑交界止

<i>Western Boundary</i>	<i>西面分界線</i>
- Starts at the junction of Lung Wo Road and Legislative Council Road – Passing through Lung Wui Road, CITIC Tower, Harcourt Road, along Harcourt Road eastward and through the western side of Hong Kong Police Headquarters at Arsenal Street, Hennessy Road, Monmouth Path, Bowen Drive, Coombe Road, Aberdeen Reservoir Road - Ends at	- 由龍和道與立法會道交界開始 – 經龍匯道、中信大廈、夏慤道、沿夏慤道東移經軍器廠街香港警察總部西邊圍牆、軒尼詩道、萬茂里、寶雲徑、甘道、香港仔水塘道、香港仔健身徑至香港仔上水塘主壩交界止

the junction of Aberdeen Fitness Trail and Dam of the Aberdeen Upper Reservoir	
--	--

<i>Northern Boundary</i>	<i>北面分界線</i>
- Starts at the junction of Lung Wo Road and Legislative Council Road	- 由龍和道與立法會道交界開始
- Ends at Tong Shui Road	- 至糖水道止

Details of Geographical Service Boundary	服務地域範圍詳情
---	-----------------

	<u>Public Housing Estate</u>	公營屋邨
L:	Lai Tak Tsuen	勵德邨

	<u>Major Private Estate / Tenement</u>	<u>主要私人屋苑 / 樓宇</u>
A:	Aurizon Aurora	金雲閣 銀霞閣
B:	Bamboo Grove Beverly Hills Butler Tower Braemar Hill Mansions	竹林苑 比華利山 栢麗園 賽西湖大廈
C:	Carolin Garden Causeway Centre Chun Fai Building Cavendish Heights City Garden Continental Mansion Camation Court	加路連花園 灣景中心大廈 春暉大廈 嘉雲臺 城市花園 五洲大廈 康馨園
D:	Dragon Centre Dragon Court Dragon Pride Dragon View Garden Dragon Garden	龍濤苑 金龍大廈 傲龍軒 龍景花園 龍園
E:	Elizabeth House Empire Court	伊利莎伯大廈 蟾宮大廈

F:	Flora Garden Fly Dragon Terrace Fontana Gardens Fortress Garden Fortress Metro Tower	慧景園 飛龍臺 豪園 富澤花園 康澤花園
H:	Harmony Mansion Harbour Heights Haven Court Hennessy Apartments Harbour Glory	齊安大廈 海峯園 希雲大廈 軒尼詩大廈 維港頌
I:	Illumination Terrace	光明臺
J:	Jardine's Lookout Jardine's Terrace	衛信苑 渣甸臺
K:	Kwong Sang Hong Kellett Island Kingsford Gardens Kwong Chiu Terrace	廣生行 奇力島 瓊峰園 光超台
L:	Li Chit Gardens Le Sommet Luen Wo Apartments	李節花園 豪廷峰 聯和大廈
M:	Moreton Terrace Mayflower	摩頓台 梅苑
N:	North Point Centre North Point Terrace	北角中心 北角臺
O:	One Wanchai	壹環
P:	Park Place Phoenix Court Park Towers Paterson Building Park Place Park Garden Pacific Palisades Provident Centre	雅柏苑 鳳凰閣 栢景臺 百德大廈 雅柏苑 栢園 寶馬山花園 和富中心
R:	Royal Court Ronsdale Garden	皇朝閣 龍華花園

S:	Shiu Fai Terrace Garden Southorn Garden Star Crest Serenade Southern Building Summit Court Swiss Tower	肇輝臺花園 修頓花園 星域軒 上林 南方大廈 雲峰大廈 瑞士花園
T:	Trafalgar Court Tai Hang Terrace The Legend The Consonance The Signature The Avenue The Leighton Hill The Oakhill The Zenith	大寶閣 大坑台 名門 維峯・浚匯 春暉8號 囍匯 禮頓山 萃峰 尚翹峰
V:	Villa Lotto Villa Rocha Victoria Centre Viking Villas	樂陶苑 樂翠台 維多利中心 威景臺
W:	Wah To Building Wang Fung Terrace Wilshire Towers	華都樓 宏豐臺 慧雅閣

	<u>Main Hospital / Clinic</u>	<u>主要醫院／診所</u>
R:	Ruttonjee Hospital	律敦治醫院
S:	St. Paul Hospital	聖保祿醫院
T:	Tang Shiu Kin Hospital Tung Wah Eastern Hospital	鄧肇堅醫院 東華東院

	<u>Residential Institution</u>	<u>住宿院舍</u>
H	HHCKL Association Buddhist Li Ka Shing Care & Attention Home for the Elderly	香海正覺蓮社佛教李嘉誠護理安老院

	<u>Streets</u>	<u>街道</u>
A:	Amoy Street Anton Street Arsenal Street	廈門街 晏頓街 軍器廠街
B:	Black's Link Blue Pool Road Boat Street Boradwood Road Bowen Drive Bowen Road (from No. 13 onwards) Bowrington Road Boyce Road Braemar Hill Road Bullock Lane Burrows Street Brown Street	布力徑 藍塘道 艇街 樂活道 寶雲徑 寶雲道（由13號起） 寶靈頓道 布思道 寶馬山道 普樂里 巴路士街 布朗街
C:	Canal Road East Canal Road West Cannon Street Caroline Hill Road Causeway Road Chan Tong Lane Cheong Ming Street Cheung Hong Street Cheung Tak Lane Ching Wah Street Chun Fai Road Chun Fai Terrace Chun Yeung Street City Garden Road Cleveland Street Cloudview Road Comfort Terrace Coombe Road Cooper Road Cotton Path	堅拿道東 堅拿道西 景隆街 加路連山道 高士威道 陳東里 昌明街 長康街 祥德里 清華街 春暉道 春暉臺 春秧街 城市花園道 加寧街 雲景道 康福台 甘道 谷柏道 棉花路

	Creasy Road Cross Lane Cross Street	祈禮士道 交加里 交加街
D:	Dragon Road Dragon Terrace	皇龍道 金龍臺
E:	East Point Road Eastern Hospital Road Electric Road Expo Drive Expo Drive Central Expo Drive East	東角道 東院道 電氣道 博覽道 博覽道中 博覽道東
F:	Fenwick Street Fleming Road Foo Ming Street Fook Yum Road Fort Street Fortress Hill Road Fuk Kwan Ave Fuk Yuen Street Fung Fai Terrace Fung Wong Terrace	分域街 菲林明道 富明街 福蔭道 堡壘街 炮台山道 福群道 福元街 鳳輝臺 鳳凰臺
G:	Gloucester Road Gordon Road Goldsmith Road Great George Street Green Lane Gresson Street	告士打道 歌頓道 高士美道 記利佐治街 箕璉坊 機利臣街
H:	Harbour Drive Harbour Road Harcourt Road Hau Fung Lane Haven Street Hawthorn Road Heard Street Hei Wo Street Henderson Road Hennessy Road	港灣徑 港灣道 夏慤道 厚豐里 希雲街 荷塘道 克街 熙和街 軒德蓀道 軒尼詩道

	Hing Fat Street Hing Wan Street Hip Woo Lane Hoi Ping Road Houston Street Hung Hing Road Hysan Ave	興發街 慶雲街 協和里 開平道 厚誠街 鴻興道 希慎道
I:	Irving Street	伊榮街
J:	Jaffe Road Jardine's Bazaar Jardine's Crescent Java Road (even nos. 2-70 and odd nos.1-75) Johnston Road Jones Street Jupiter Street	謝斐道 渣甸街 渣甸坊 渣華道 (雙數2至70號，單數1至75) 莊士敦道 重士街 木星街
K:	Kat On Street Ka Ning Path Kai Chiu Road Kennedy Road (odd nos. from No.9 onwards, even nos. from No.48 onwards) Kennedy Street Keswick Street Kin Wah Street King Kwong Street King Ming Road King Sing Street King Street King Wah Road King's Road (even nos. 2 to 404 and odd nos. 1 to 393) Kingston Street Kwai Shing Lane	吉安街 嘉寧徑 啟超道 堅尼地道 (單數由9號起，雙數由48號起) 堅彌地街 敬誠街 建華街 景光街 景明道 景星街 京街 京華道 英皇道 (雙數2-404號，單數 1-393號) 京士頓街 桂成里

L:	Lai Tak Tsuen Road Lai Yin Street Lan Fong Road Landale Street Lau Li Street Lau Sin Street Lee Garden Road Lee Tung Street Leighton Road Li Chit Street Li Kwan Ave Lily Street Lin Fa Kung St East Lin Fa Kung St West Link Road Lockhart Road Luard Road Lun Fat Street Lung On Street	勵德邨道 禮賢街 蘭芳道 蘭杜街 琉璃街 留仙街 利園山道 利東街 禮頓道 李節街 利群道 蓮花街 蓮花宮東街 蓮花宮西街 連道 駱克道 盧押道 聯發街 隆安街
M:	Magazine Gap Road (from No. 26 onwards) Marsh Road Mercury Street Merlin Street Ming Yuen Western Street (all even nos.) Monmouth Terrace Moon Street Moorsom Drive Moorsom Road Moreton Terrace Morrison Hill Road MT Butler Drive MT Butler Road	馬己仙峽道 （由26號起） 馬師道 水星街 麥連街 明園西街 （所有雙數） 萬茂臺 月街 睦誠徑 睦誠道 摩頓臺 摩理臣山道 畢拉山徑 畢拉山道
N	Ngan Mok Street North Point Road North View Street	銀幕街 北角道 北景街

O:	O'Brien Road Oi Kwan Road Oil Street On Lok Lane Ormsby Street	柯布連道 愛群道 油街 安樂里 安庶庇街
P:	Pak Sha Road Paterson Street Percival Street Perkins Road Pennington Street Po Shin Street Power Street Price Road Purves Road	白沙道 百德新街 波斯富街 白建時道 邊寧頓街 普善街 大強街 裴樂士道 包華士道
Q:	Queen's Road East (all odd nos. and even nos. from No.12 onwards)	皇后大道東（所有單數，而雙數則由12號起）
R:	Russell Street	羅素街
S:	Salvation Army Street Sam Pang Street Sau Wa Fong School Street Schooner Street Shan Kwong Road Sharp Street East Sharp Street West Shek Kai Lane Shell Street Shelter Street Shepherd Street Ship Street Shiu Fai Terrace Sik On Street Sing Woo Crescent Sing Woo Road Sports Road Spring Garden Street St Francis Street	救世軍街 三板街 秀華坊 書館街 捷船街 山光道 霎東街 霎西街 石溪里 蜆殼街 信德街 施弼街 船街 肇輝臺 適安街 成和坊 成和道 體育道 春園街 聖佛蘭士街

	St Francis Yard Star Street Stewart Road Stone Nullah Lane Stubbs Road Sugar Street Sun Chun Street Sun Street Sunning Road Swaton Street	進教圍 星街 史釗域道 石水渠街 司徒拔道 糖街 新村街 日街 新寧道 汕頭街
T:	Tai Hang Drive Tai Hang Road Tai Wo Street Tai Wong Street East Tai Wong Street West Tai Yuen Street Tang Lung Street Thomson Road Tien Poa Street Tin Chong Street Tin Hau Temple Road (except Bedford Garden) Tin Lok Lane Tong Shui Road (All odd nos.) Tonnochy Road Triangle Street Tsap Tseung Street Tsing Fung Street Tsoi Tak Street Tsui Man Street Tsun Yuen Street Tung Lo Wan Drive Tung Lo Wan Road Tung Shan Terrace	大坑徑 大坑道 太和街 大王東街 大王西街 太原街 登龍街 譚臣道 天寶街 電廠街 天后廟道 （百福花園除外） 天樂里 糖水道（所有單數） 杜老誌道 三角街 集祥街 清風街 載德街 聚文街 晉源街 銅鑼灣徑 銅鑼灣道 東山臺
V:	Ventriss Road Victoria Park Road Village Terrace	雲地利道 維園道 山村臺

W:	Wai Tsui Crescent Wan Chai Road Wan Tin Path Wang On Road Warren Street Watson Road Wharf Road Whitfield Road Wilson Road Wing Fung Street Wing Hing Street Wong Nai Chung Gap Road Wong Nai Chung Road Wun Sha Street	慧翠道 灣仔道 雲天徑 宏安道 華倫街 屈臣道 和富道 威菲路道 衛信道 永豐街 永興街 黃泥涌峽道 黃泥涌道 浣紗街
Y:	Yacht Street Yat Sin Street Yee King Road Yee Wo Street Yen Wah Steps Yen Wah Terrace Yik Kwan Road Yik Yam Street Yiu Wa Street Yuen Yuen Street Yuet Yuen Street Yuk Sau Street Yun Ping Road	帆船街 日善街 怡景道 怡和街 賢華街 賢華臺 益群道 奕蔭街 耀華街 源遠街 月園街 毓秀街 恩平道

	<u>Others</u> (e.g., quarters, parks / playground, etc.)	<u>其他</u> (例如 宿舍、公園 / 遊樂場等)
C:	Causeway Bay Community Centre Causeway Bay Typhoon Shelter Centre Central Library Chinese Recreation Club Choi Sai Woo Park Comfort Terrace Garden	銅鑼灣社區中心 銅鑼灣避風塘 中央圖書館 中華遊樂會 賽西湖公園 康福臺休憩花園
D:	Disciplined Services Sports and	紀律部隊人員體育及康樂會停車場

	Recreation Club Car Park	
E:	Eastern Hospital Road Temporary Rest Garden Electric Road Public Library	東院道休憩花園 電氣道公共圖書館
F:	Fortress Hill Road Garden	炮台山道花園
H:	Happy Valley Recreation Ground Harbour Road Garden Haw Par Music Hong Kong Stadium	跑馬地遊樂場 港灣道花園 虎豹樂園 香港大球場
I:	Indian Recreation Club	印度遊樂會
L:	LYCEE Francais International French International School	法國國際學校
J:	Jockey Club Park	賽馬會公園
M:	Monmouth Terrace Playground Morrison Hill Road Playground	萬茂臺遊樂場 摩理臣山道遊樂場
N:	North Point Service Reservoir Playground	北角配水庫遊樂場
P:	Provident Garden	和富道休憩花園
S:	S.C.A.A. Stadium So Kon Po Recreation Ground Southorn Playground St. John Ambulance Brigade Hong Kong Ambulance Station	南華體育會 掃桿埔運動場 修頓遊樂場 聖約翰救傷隊香港救護站
T:	Tai Hang Drive Playground Tin Hau Temple Road Fortress Hill Garden Tong Shui Road Garden	大坑徑遊樂場 天后廟道炮台山道花園 糖水道花園
V:	Victoria Park	維多利亞公園
W:	Wan Chai Park Wan Chai Sports Ground Wharf Garden	灣仔公園 灣仔運動場 和富花園

Revised in November 2025

2025 年 11 月修訂